

2009. április 22., szerda

A létfontosságú infrastruktúrák figyelmeztető információs hálózata *

P6_TA(2009)0227

Az Európai Parlament 2009. április 22-i jogalkotási állásfoglalása a létfontosságú infrastruktúrák figyelmeztető információs hálózatáról (CIWIN) szóló tanácsi határozatra irányuló javaslatról (COM(2008)0676 – C6-0399/2008 – 2008/0200(CNS))

(2010/C 184 E/41)

(Konzultációs eljárás)

Az Európai Parlament,

- tekintettel a Bizottságnak a Tanácshoz intézett javaslatára (COM(2008)0676),
 - tekintettel az EK-Szerződés 308. cikkére és az Euratom-Szerződés 203. cikkére, amelyek alapján a Tanács konzultált a Parlamenttel (C6-0399/2008),
 - tekintettel a Jogi Bizottságnak a javasolt jogalapról szóló véleményére,
 - tekintettel eljárási szabályzata 51. és 35. cikkére,
 - tekintettel az Állampolgári Jogi, Bel- és Igazságügyi Bizottság jelentésére (A6-0228/2009),
1. jóváhagyja a Bizottság módosított javaslatát;
 2. felkéri a Bizottságot, hogy ennek megfelelően változtassa meg javaslatát az EK-Szerződés 250. cikkének (2) bekezdése értelmében;
 3. felkéri a Tanácsot, hogy tájékoztassa a Parlamentet, ha az általa jóváhagyott szövegtől el kíván térni;
 4. felkéri a Tanácsot a Parlamenttel való újbóli konzultációra abban az esetben, ha lényegesen módosítani kívánja a Bizottság javaslatát;
 5. felkéri a Bizottságot, hogy a Lisszaboni Szerződés hatálybalépését követően abban az esetben, ha a Tanács nem hozott határozatot e tekintetben, vegye figyelembe a 196. cikk (Polgári védelem) e javaslat jogalapjaként való alkalmazásának lehetőségét, és szükség esetén mérlegelje egy javaslat benyújtását a Parlamentnek;
 6. utasítja elnökét, hogy továbbítsa a Parlament állásfoglalását a Tanácsnak és a Bizottságnak.

2009. április 22., szerda

A BIZOTTSÁG ÁLTAL JAVASOLT SZÖVEG

MÓDOSÍTÁS

Módosítás 1**Határozatra irányuló javaslat
1 preambulumbekzdés**

(1) tekintettel az Európai Parlament véleményére, mivel: A Tanács által 2004 decemberében elfogadott, „A terrortámadások megelőzése, felkészülés és válaszadás” című következtetések, valamint „a terrorfenyegetések és –támadások következményeivel kapcsolatos EU szolidaritási program” támogatta a Bizottság azon szándékát, hogy javaslatot tegyen a létfontosságú infrastruktúrák védelmére vonatkozó európai programra, és jóváhagyta a CIWIN Bizottság általi felállítását ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ 14894/04.

(1) tekintettel az Európai Parlament véleményére, mivel: A Tanács által 2004 decemberében elfogadott, „A terrortámadások megelőzése, felkészülés és válaszadás” című következtetések, valamint „a terrorfenyegetések és –támadások következményeivel kapcsolatos EU szolidaritási program” támogatta a Bizottság azon szándékát, hogy javaslatot tegyen a létfontosságú infrastruktúrák védelmére vonatkozó európai programra, és jóváhagyta a CIWIN Bizottság általi felállítását ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ A Tanács 15232/04. számú dokumentuma.

Módosítás 2**Határozatra irányuló javaslat
4 preambulumbekzdés**

(4) Európában a létfontosságú infrastruktúrákat érintő számos váratlan esemény, például a 2006-os európai áramszünet nyilvánvalóvá tette, hogy **a váratlan események megelőzése vagy kiterjedésük korlátozása** érdekében jobb és hatékonyabb információcserére van szükség.

(4) Európában a létfontosságú infrastruktúrákat érintő számos váratlan esemény, például a 2006-os európai áramszünet nyilvánvalóvá tette, hogy **az ehhez hasonló váratlan eseményekre való felkészülés, illetve ezek megismétlődésének elkerülése** érdekében jobb és hatékonyabb információcserére van szükség.

Módosítás 3**Határozatra irányuló javaslat
5 preambulumbekzdés**

(5) Indokolt egy olyan információs rendszer létrehozása, amely a **létfontosságú infrastruktúrák védelme** (CIP) terén lehetővé teszi a tagállamok számára az információk **és a riasztások** cseréjét, a CIP-párbeszéd erősítését, valamint hozzájárul a nemzetek szerint szétszórta és megosztott CIP kutatási programok integrációjának és jobb összehangolásának előmozdításához.

(5) Indokolt **ezért** egy olyan információs rendszer létrehozása, amely a CIP terén lehetővé teszi a tagállamok számára az információk cseréjét, a CIP-párbeszéd erősítését, valamint hozzájárul a nemzetek szerint szétszórta és megosztott CIP kutatási programok integrációjának és jobb összehangolásának előmozdításához.

Módosítás 4**Határozatra irányuló javaslat
6 preambulumbekzdés**

(6) A CIWIN az Európai Unióban a CIP javulásához egy olyan információs rendszerrel járul hozzá, amely megkönnyítheti a tagállamok közötti együttműködést, valamint a Közösségben a létfontosságú infrastruktúrákra vonatkozó információk keresése tekintetében az időigényes módszerekkel szemben hatékony és gyors alternatívát kínál.

(6) A CIWIN az Európai Unióban a CIP javulásához egy olyan információs rendszerrel járul hozzá, amely megkönnyítheti a tagállamok közötti együttműködést **és koordinációt**, valamint a Közösségben a létfontosságú infrastruktúrákra vonatkozó információk keresése tekintetében az időigényes módszerekkel szemben hatékony és gyors alternatívát kínál. **Különösen ösztönzi az információk, a bevált módszerek és a tapasztalatok tagállamok közötti cseréjének és terjesztésének megkönnyítésére irányuló megfelelő intézkedések kialakítását.**

2009. április 22., szerda

A BIZOTTSÁG ÁLTAL JAVASOLT SZÖVEG

MÓDOSÍTÁS

Módosítás 5

Határozatra irányuló javaslat
6 a preambulumbekzdés (új)

(6a) A CIWIN első értékelésének tartalmaznia kell annak részletes elemzését, hogy szükséges-e további funkció, nevezetesen a sürgősségi riasztórendszer műszaki megoldásainak felvétele a CIWIN keretei közé. Ez a funkció lehetővé teszi a tagállamok és a Bizottság számára, hogy a létfontosságú infrastruktúrákat érintő közvetlen kockázatokról és veszélyekről valamennyi szükséges biztonsági követelmény figyelembevételével riasztásokat küldjenek.

Módosítás 6

Határozatra irányuló javaslat
7 preambulumbekzdés

(7) A CIWIN-nek különösen elő kell segítenie a bevált gyakorlatok biztonságos cseréjének megkönnyítésére irányuló megfelelő intézkedéseket, valamint eszközként kell szolgálnia a közvetlen veszélyekre vonatkozó információk és riasztások biztonságos módon történő továbbításához. törölve

Módosítás 7

Határozatra irányuló javaslat
8 preambulumbekzdés

(8) A CIWIN-nek **el kell kerülnie** a párhuzamosságot és valamennyi meglévő ágazati sürgősségi riasztórendszer különleges jellemzőire, szakértelmére, elrendezésére és szakterületeire figyelemmel **kell lennie**.

(8) Az új információs rendszer fejlesztése és értékelése során a tagállamoknak és a Bizottságnak biztosítaniuk kell, hogy a CIWIN **elkerülje** a párhuzamosságot és valamennyi meglévő ágazati sürgősségi riasztórendszer különleges jellemzőire, szakértelmére, elrendezésére és szakterületeire figyelemmel **legyen**.

Módosítás 8

Határozatra irányuló javaslat
10 preambulumbekzdés

(10) A tagállamokban a létfontosságú infrastruktúrák kölcsönös függősége és a tagállamok CIP-szintjének különbözősége miatt a CIP-re vonatkozó információk és riasztások cseréje tekintetében egy horizontális és ágazatokat átfogó közösségi eszköz növelné a polgárok biztonságát.

(10) A tagállamokban a létfontosságú infrastruktúrák kölcsönös függősége és a létfontosságú infrastruktúrák védelmének (CIP) tagállamonként eltérő szintje miatt a CIP-re vonatkozó információk cseréje tekintetében egy horizontális és ágazatokat átfogó közösségi eszköz növelné a polgárok biztonságát.

Módosítás 9

Határozatra irányuló javaslat
10 a preambulumbekzdés (új)

(10a) A polgári védelemhez kapcsolódó intézkedések elfogadását az EK-Szerződés 3. cikke (1) bekezdésének u) pontja a közösségi tevékenységek közé sorolja. Ezért a CIWIN létrehozása elengedhetetlen annak érdekében, hogy a Közösség megvalósítsa a Szerződésben meghatározott célokat.

2009. április 22., szerda

A BIZOTTSÁG ÁLTAL JAVASOLT SZÖVEG

MÓDOSÍTÁS

Módosítás 11**Határozatra irányuló javaslat
17 preambulumbekkezdés**

(17) Ez a határozat tiszteletben tartja az alapvető jogokat, és betartja **a különösen** az Európai Unió Alapjogi **Chartája által elismert** elveket,

(17) Ez a határozat tiszteletben tartja az alapvető jogokat, és betartja **az Európai Unióról szóló szerződés 6. cikkében elismert és az Európai Unió Alapjogi Chartájában tükröződő** elveket,

Módosítás 12**Határozatra irányuló javaslat
1. cikk**

E határozat egy biztonságos információs, kommunikációs és **riasztórendszer**t hoz létre, a létfontosságú infrastruktúrák figyelmeztető információs hálózatát (CIWIN), amelynek célja, hogy a CIP-pel kapcsolatos veszélyek mérséklése érdekében támogassa a tagállamokat a **közös veszélyekre**, sebezhetőségi pontokra, valamint a megfelelő intézkedésekre és stratégiákra vonatkozó információk cseréjében.

E határozat egy biztonságos információs és kommunikációs **rendszer**t hoz létre, a létfontosságú infrastruktúrák figyelmeztető információs hálózatát (CIWIN), amelynek célja, hogy a CIP-pel kapcsolatos veszélyek mérséklése érdekében támogassa a tagállamokat a sebezhetőségi pontokra, valamint a megfelelő intézkedésekre és stratégiákra vonatkozó információk cseréjében.

Módosítás 13**Határozatra irányuló javaslat
2 cikk – 2 albekezdés**

„létfontosságú infrastruktúra”: a tagállamokban lévő olyan eszközök, rendszerek, illetve azok részei, amelyek elengedhetetlenek a létfontosságú társadalmi feladatok ellátásához, ideértve az egészségügyet, a biztonságot, valamint az emberek gazdasági és társadalmi jólétét is, és amelyeknek megzavarása vagy megsemmisítése e feladatok folyamatos ellátásának hiánya miatt jelentős következményekkel járna valamely tagállamban.

„létfontosságú infrastruktúra”: a tagállamokban lévő olyan eszközök, rendszerek, illetve azok részei, amelyek elengedhetetlenek a létfontosságú társadalmi feladatok ellátásához, ideértve az egészségügyet, a biztonságot, **az ellátási láncot**, valamint az emberek gazdasági és társadalmi jólétét is, és amelyeknek megzavarása vagy megsemmisítése e feladatok folyamatos ellátásának hiánya miatt jelentős következményekkel járna valamely tagállamban.

Módosítás 14**Határozatra irányuló javaslat
2 cikk – 3 albekezdés**

„részt vevő tagállam”: a Bizottsággal egyetértési megállapodást aláíró tagállam.

törölve

Módosítás 15**Határozatra irányuló javaslat
3. cikk****3. cikk**

törölve

Részvétel

A CIWIN-ben való részvétel és a CIWIN használata valamennyi tagállam előtt nyitva áll. A CIWIN-ben való részvétel feltétele az egyetértési megállapodás aláírása, amely a CIWIN-re vonatkozó technikai és biztonsági követelményeket, valamint a CIWIN-hez csatlakoztatandó weboldalakra vonatkozó információkat tartalmazza.

2009. április 22., szerda

A BIZOTTSÁG ÁLTAL JAVASOLT SZÖVEG

MÓDOSÍTÁS

Módosítás 16**Határozatra irányuló javaslat
4 cikk – cím****Funkciók****Funkció és felépítés****Módosítás 17****Határozatra irányuló javaslat
4 cikk – 1 bekezdés**

- (1) A **CIWIN a következő két funkciót látja el:**
- a) a CIP-pel kapcsolatos információcsere elektronikus **fóruma;**
- b) **sürgősségi riasztási funkció, amely lehetővé teszi a részt vevő tagállamok és a Bizottság számára, hogy a létfontosságú infrastruktúrákat érintő közvetlen kockázatokról és veszélyekről riasztásokat küldjenek.**

- (1) A **CIWIN-t** a CIP-pel kapcsolatos információcsere elektronikus **fórumaként kell kialakítani.**

Módosítás 18**Határozatra irányuló javaslat
4 cikk – 1 a bekezdés (új)**

- (1a) A **CIWIN technológiai platformja minden egyes tagállamban legalább egy biztonságos helyszínen jelen lesz.**

Módosítás 19**Határozatra irányuló javaslat
4 cikk – 2 bekezdés – 2 albekezdés**

A rögzített területek a rendszerben állandóak. Tartalmuk módosítható, de a területek nem mozdíthatóak el, nem nevezhetők át, **illetve nem lehet hozzájuk új területeket csatolni.** Az I. melléklet tartalmazza a rögzített területek felsorolását.

A rögzített területek a rendszerben állandóak. Tartalmuk módosítható, de a területek nem mozdíthatóak el, **és** nem nevezhetők át. Az I. melléklet tartalmazza a rögzített területek felsorolását. **Ez nem zárja ki új területek bevonását, amennyiben a rendszer működése igazolja ennek szükségességét.**

Módosítás 20**Határozatra irányuló javaslat
5 cikk – 1 bekezdés**

- (1) A **részt vevő** tagállamok kijelölik a CIWIN végrehajtó szervet, és erről értesítik a Bizottságot. A CIWIN végrehajtó szerv az érintett tagállamon belül a CIWIN-hez való hozzáférési jogosultságok megadásáért, illetve megtagadásáért felel.

- (1) A tagállamok kijelölik a CIWIN végrehajtó szervet, és erről értesítik a Bizottságot. A CIWIN végrehajtó szerv az érintett tagállamon belül a CIWIN-hez való hozzáférési jogosultságok megadásáért, illetve megtagadásáért felel.

(E módosítás a teljes szövegre vonatkozik.)

2009. április 22., szerda

A BIZOTTSÁG ÁLTAL JAVASOLT SZÖVEG

MÓDOSÍTÁS

Módosítás 21**Határozatra irányuló javaslat
5 cikk – 2 bekezdés**

(2) A **részt vevő** tagállamok a Bizottság által elfogadott iránymutatásnak megfelelően hozzáférést biztosítanak a CIWIN-hez.

(2) A tagállamok a Bizottság által elfogadott **felhasználói** iránymutatásnak megfelelően hozzáférést biztosítanak a CIWIN-hez.

Módosítás 22**Határozatra irányuló javaslat
6 cikk – 1 bekezdés – b pont**

b) a rendszer használati feltételeire vonatkozó iránymutatás meghatározásáért, beleértve a bizalmas adatkezelést, az adatátvitelt, az adattárolást, az adatok irattári elhelyezését és törlését. A Bizottság meghatározza a CIWIN-hez való teljes vagy részleges hozzáférés megadására vonatkozó feltételeket és eljárásokat is.

b) a rendszer használati feltételeire vonatkozó **felhasználói** iránymutatás meghatározásáért, beleértve a bizalmas adatkezelést, az adatátvitelt, az adattárolást, az adatok irattári elhelyezését és törlését. A Bizottság meghatározza a CIWIN-hez való teljes vagy részleges hozzáférés megadására vonatkozó feltételeket és eljárásokat is.

Módosítás 23**Határozatra irányuló javaslat
6 cikk – 3 a bekezdés (új)**

(3a) A Bizottság nyomon követi a CIWIN rendszerének működését.

Módosítás 24**Határozatra irányuló javaslat
7 cikk – 2 bekezdés**

(2) A felhasználók dokumentumokhoz való hozzáférési jogsultsága a „szükséges ismeret” elvén alapul, **amelynek** mindig figyelembe kell **vennie** a dokumentum védelmére és terjesztésére vonatkozó konkrét szerzői utasításokat.

(2) A felhasználók dokumentumokhoz való hozzáférési jogsultsága a „szükséges ismeret” elvén alapul. A **felhasználóknak** mindig figyelembe kell **venniük** a dokumentum védelmére és terjesztésére vonatkozó konkrét szerzői utasításokat.

Módosítás 25**Határozatra irányuló javaslat
7 cikk – 2a bekezdés (új)**

(2a) A tagállamokban a CIWIN-be feltöltött érzékeny információk jogosult felhasználók és harmadik felek közötti cseréjére az adott információ tulajdonosának előzetes engedélyével és a vonatkozó közösségi és nemzeti jogszabályokkal összhangban kerülhet sor.

Módosítás 26**Határozatra irányuló javaslat
7a cikk (új)****7a. cikk**

A CIWIN-ben található információkkal kapcsolatos követelmények

A rendszerbe feltöltött valamennyi információ vagy dokumentum esetében lehetőség nyílik az automatikus fordításra.

A Bizottság a CIP kapcsolattartó pontjaival együttműködve valamennyi ágazat számára létrehozza a CIWIN-be történő információ-feltöltéskor vagy információk keresésekor használható kulcsszavak jegyzékét.

2009. április 22., szerda

A BIZOTTSÁG ÁLTAL JAVASOLT SZÖVEG

MÓDOSÍTÁS

Módosítás 27**Határozatra irányuló javaslat
8. cikk**

A Bizottság létrehozza és rendszeresen frissíti a felhasználói iránymutatásokat, amelyek részletesen tartalmazzák a CIWIN **funkcióit** és feladatait.

A Bizottság létrehozza és rendszeresen frissíti a felhasználói iránymutatásokat, amelyek részletesen tartalmazzák a CIWIN **funkcióját** és feladatait.

Módosítás 28**Határozatra irányuló javaslat
8 cikk – 1 a albekezdés (új)**

A felhasználói iránymutatásokat a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök gyakorlására vonatkozó eljárások megállapításáról szóló, 1999. június 28-i 1999/468/EK tanácsi határozat ⁽¹⁾ 3. cikkében meghatározott tanácsadó bizottsági eljárással összhangban kell létrehozni.

⁽¹⁾ HL L 184., 1999.7.17., 23. o.

Módosítás 29**Határozatra irányuló javaslat
10 cikk – 1 albekezdés**

A Bizottság a CIWIN működését háromévente felülvizsgálja és értékeli, valamint rendszeres jelentéseket küld **a tagállamoknak**.

A Bizottság **az előrelépések nyomon követése céljából kidolgozott mutatók segítségével** háromévente felülvizsgálja és értékeli a CIWIN működését, valamint rendszeres jelentéseket küld **az összes tagállamnak, az Európai Parlamentnek, a Régiók Bizottságának és az Európai Gazdasági és Szociális Bizottságnak**.

Módosítás 30**Határozatra irányuló javaslat
10 cikk – 2 albekezdés**

Az első jelentésben, amelyet e határozat hatálybalépését követő három éven belül kell benyújtani, főként a közösségi hálózat azon elemeit kell megjelölni, amelyeket javítani vagy fejleszteni kell. A jelentésnek tartalmaznia kell továbbá minden olyan javaslatot, amelyet a Bizottság e határozat módosítása vagy kiigazítása érdekében szükségesnek tart.

Az első jelentésben, amelyet e határozat hatálybalépését követő három éven belül kell benyújtani, főként a közösségi hálózat azon elemeit kell megjelölni, amelyeket javítani vagy fejleszteni kell, **valamint különösen meg kell vizsgálni valamennyi tagállam CIWIN-ben való részvételét és a CIWIN fejlesztésének lehetőségét a sürgősségi riasztórendszer funkciójának beépítésén keresztül**. A jelentésnek tartalmaznia kell továbbá minden olyan javaslatot, amelyet a Bizottság e határozat módosítása vagy kiigazítása érdekében szükségesnek tart.

Módosítás 31**Határozatra irányuló javaslat
11. cikk**

Ezt a határozatot 2009. január 1-jétől kell alkalmazni.

Ez a határozat az Európai Unió Hivatalos Lapjában való kihirdetésének napján lép hatályba.

Módosítás 32**Határozatra irányuló javaslat
II melléklet – 3 pont**

(3) riasztási területek, amelyek a sürgősségi riasztórendszerben indított riasztás esetén hozhatók létre, és amelyek a CIP-pel kapcsolatos tevékenységek során kommunikációs csatornaként szolgálnak majd;

törölve